

Kawża C-392/09

Uszodaépítő kft

vs

APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Baranya Megyei Bíróság)

“Sitt Direttiva tal-VAT — Direttiva 2006/112/KE — Dritt għat-tnaqqis tat-taxxa tal-input imqallsa — Leżiżlazzjoni nazzjonali qdida — Rekwiżiti dwar il-kontenut tal-fattura — Applikazzjoni b'effett retroattiv — Telf tad-dritt għal tnaqqis”

Sommarju tas-sentenza

Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liżijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miqjud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input imqallsa — Proċedura ta' reverse charges — Persuna taxxabbli li għandha t?allas it-taxxa fuq il-valur miqjud b?ala d-destinatarja ta' o??etti jew ta' servizzi — Dritt għal tnaqqis

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112, Artikoli 167, 168 u 178)

L-Artikoli 167, 168 u 178 tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miqjud, għandhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu l-applikazzjoni retroattiva ta' li?i nazzjonali li, fil-kuntesta ta' sistema ta' reverse charges, tissu??etta t-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miqjud relatata ma' xog?ol ta' kostruzzjoni għar-rettifika tal-fatturi relattivi għall-imsemmija tranżazzjonijiet u għall-pre?entata ta' dikjarazzjoni rettifikattiva addizzjonali, meta l-awtorità fiskali kkon?ernata jkollha l-informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli hija su??etta għat-taxxa fuq il-valur miqjud b?ala destinatarja tat-tranżazzjonijiet inkwistjoni u sabiex tivverifika l-ammont tat-taxxa li tista' titnaqqas.

Effettivament, il-fatt li persuna taxxabbli tagħ?el l-applikazzjoni ta' li?i nazzjonali qdida dwar it-taxxa fuq il-valur miqjud pjuttost mil-li?i qadima ma jistax fih innfsu jaffettwa d-dritt tagħha għal tnaqqis tat-taxxa tal-input imqallsa, li jirri?ulta direttament mill-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112. Il-prin?ipju ta' newtralità fiskali je?tie?, barra minn hekk, li t-tnaqqis tat-taxxa tal-input jing?ata jekk ir-rekwiżiti ba?i?i ji?u sodisfatti, anki jekk ?erti rekwiżiti formali t?allex barra mill-persuni taxxabbli. Konsegwentement, meta l-amministrazzjoni fiskali jkollha l-informazzjoni ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli, b?ala destinatarja tal-provvisti inkwistjoni, hija su??etta għat-taxxa fuq il-valur miqjud, l-Artikoli 167, 168 u 178(f) tad-Direttiva 2006/112 jipprekludu leżiżlazzjoni li timponi, fir-rigward tad-dritt li din il-persuna għandha li tnaqqas din it-taxxa, kundizzjonijiet addizzjonali li jistg?u jkollhom l-effett li j?ibu fix-xejn l-e?er?izzju ta' dan id-dritt. Issa, dan jista' jkun il-ka? meta l-kundizzjonijiet materjali imposti fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112 sabiex jinkiseb id-dritt għal tnaqqis ji?u sodisfatti u meta, fil-mument meta l-awtorità fiskali tirrifjuta d-dritt tal-persuna taxxabbli għal tnaqqis għat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miqjud, din l-awtorità jkollha l-informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli hija su??etta għat-taxxa.

(ara l-punti 36, 39, 40, 42-43, 46 u d-dispożittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-USTIZZJA (It-Tielet Awla)

30 ta' Settembru 2010 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Direttiva 2006/112/KE – Dritt għat-tnaqqis tat-taxxa tal-input im-allsa – Leżiżlazzjoni nazzjonali qdida – Rekwiżiti dwar il-kontenut tal-fattura – Applikazzjoni b'effett retroattiv – Telf tad-dritt għal tnaqqis”

Fil-Kawża C-392/09,

li għandha b'ala suqett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Baranya Megyei Bíróság (l-Ungerija), permezz ta' deċiżjoni tat-2 ta' April 2009, li waslet fil-Qorti tal-ustizzja fil-5 ta' Ottubru 2009, fil-proċedura

Uzodaépítő kft

vs

APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály,

IL-QORTI TAL-USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn K. Lenaerts (Relatur), President tal-Awla, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász, J. Malenovský u D. Šváby, Imqallfin,

Avukat ġenerali: N. Jääskinen,

Reġistratur: R. Grass,

wara li kkunsidrat l-ożservazzjonijiet ippreżentati:

- għall-Gvern Ungerij, minn J. Fazekas, M. Fehér u Z. Tóth, b'ala aqenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn B. D. Simon, b'ala aqent,

wara li rat id-deċiżjoni, meqda wara li nstema' l-Avukat ġenerali, li l-kawża tinqata' mingajr konkluzjonijiet

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 17 u 20 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miqjud: bażi

uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE, tal-20 ta' Diċembru 2001 (?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 352, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva") kif ukoll tal-prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni.

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn Úszodaépítő kft u l'APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály, (l-uffiċju prinċipali tal-amministrazzjoni ċentrali tal-kontribuzzjonijiet u tal-kontroll finanzjarju, iktar 'il quddiem l-"APEH"), dwar ir-rifjut minn dan tal-aġenzja li jgħalli lir-rikorrenti fil-kawża prinċipali tnaqqas, mill-ammont tat-taxxa fuq il-valur miġjud (iktar 'il quddiem il-"VAT") li hija kellha thallas, il-VAT marbuta ma' xogħlijiet ta' kostruzzjoni li kienu ġew ipprovduti lilha.

Il-kuntest ġuridiku

Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni

3 Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miġjud (?U L 347, p. 1), skont l-Artikoli 411 u 413 tagħha, ġassret u ssostitwiet, b'effett mill-1 ta' Jannar 2007, il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-VAT, b'mod partikolari s-Sitt Direttiva. Skont il-premessi 1 u 3 tad-Direttiva 2006/112, kien meħtieġ li s-Sitt Direttiva titfassal mill-ġdid sabiex id-dispożizzjonijiet dwar l-armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet tal-Istati Membri dwar il-VAT jiġu ppreżentati b'mod ġar u razzjonali bi struttura u formulazzjoni mfassla mill-ġdid iġda, fil-prinċipju, mingajr ma jsir tibdil materjali. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 huma, essenzjalment, identiġi għad-dispożizzjonijiet korrispondenti tas-Sitt Direttiva.

4 Skont l-Artikolu 167 tad-Direttiva 2006/112, li jirriproduċi t-termini tal-Artikolu 17(1) tas-Sitt Direttiva, id-"[d]ritt ta' tnaqqis ise" fil-"in meta t-taxxa mnaqqsa ti" imposta".

5 L-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112, li huwa fformulat b'termini essenzjalment identiġi għal dawk tal-Artikolu 17(2)(a) tas-Sitt Direttiva, fil-verġjoni tiegħu li tirriġulta mill-Artikolu 28f(1) ta' din l-aġenzja direttiva jipprovd:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintuaw għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabli ta' persuna taxxabli, il-persuna taxxabli għandha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li għandha tallas dan li ġej:

a) il-VAT dovuta jew imallsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li għad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli oħra".

6 L-Artikolu 178 tad-Direttiva 2006/112, li essenzjalment jirriproduċi t-termini tal-Artikolu 18(1) tas-Sitt Direttiva, fil-verġjoni tiegħu li tirriġulta mill-punt 2 tal-Artikolu 28f ta' din l-aġenzja direttiva, fih id-dispożizzjonijiet segwenti:

"Biex teherita d-dritt għal tnaqqis, persuna taxxabli għandha tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

[...]

f) meta tkun meħtieġa tallas il-VAT b'ala konsumatur fejn japplikaw l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199, hi għandha tkun konformi mal-formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru."

7 L-Artikolu 199(1)(a) tad-Direttiva 2006/112 jipprovd:

"1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-persuna responsabbli għall-għallas tal-VAT hija l-persuna

taxxabbli li lilha jsiru l?fornimenti li ?ejjin:

a) il?forniment ta' xog?ol ta' kostruzzjoni [...].

8 Sistema b?al dik li tirri?ulta mill?Artikolu 199(1)(a) tad?Direttiva 2006/112 hija mag?rufa bid?denominazzjoni abitwali ta' "reverse charges" u kienet prevista pre?edentement mill?Artikolu 21(1) tas?Sitt Direttiva.

Il?le?i?lazzjoni nazzjonali

9 L?Artikolu 127(1)(a) tal?Li?i CXXVII tal?2007 dwar il?VAT (Általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII törvény, iktar 'il quddiem il?li?i ?dida dwar il?VAT", li da?let fis?se?? fl?1 ta' Jannar 2008, jipprovdi li "[l]?e?er?izzju tad?dritt g?al tnaqqis huwa su??ett g?all?kundizzjoni sostantiva li l?persuna taxxabbli jkollha personalment [...] fattura f'isimha li tistabbilixxi t?twettiq tat?tran?azzjoni".

10 L?Artikolu 142(1)(b) tal?li?i ?dida dwar il?VAT jipprovdi:

"1) It?taxxa g?andha tit?allas minn min jakkwista l?o??ett jew minn min jibbenifika mis?servizz:
[...]

b) fil?ka? ta' xog?ol ta' kostruzzjoni [...].

11 Skont l?Artikolu 142(7) tal?li?i ?dida dwar il?VAT, "fil?ka? tal?applikazzjoni tal?paragrafu 1, il?bejjieg? tal?o??etti jew il?fornitur tas?servizz g?andu jo?ro? fattura li ma jkunx fiha la l?ammont tat?taxxa m?allsa fuq l-input u lanqas ir?rata [...]."

12 L?Artikolu 169(k) tal?li?i ?dida dwar il?VAT jipprovdi:

"Il?fattura g?andha, b'mod obbligatorio, ikun fiha l?elementi segwenti:

k) [...] fil?ka? fejn l?akkwirent tal?o??etti jew il?benefi?jarju tas?servizz huwa l?persuna taxxabbli, riferenza g?al regola ta' li?i jew riferiment ?ar ie?or g?all?fatt li l?bejjieg? tal?o??etti jew il?provvista tas-servizz:

[...]

kb) huwa su??ett g?al taxxa fuq l?akkwirent tal?o??ett jew fuq il?benefi?jarju tas?servizz".

13 L?Artikolu 269(1) tal?li?i ?dida dwar il?VAT jipprovdi wkoll:

"Fil?ka? fejn kemm il?li?i pre?enti kif ukoll il?li?i LXXIV tal?1992 dwar il?VAT [iktar 'il quddiem il?li?i qadima dwar il?VAT"] jiddeterminaw fil?ka? ta' persuni identi?, id?drittijiet u obbligi li g?andhom ji?u implementati g?al reverse charges u fir?rigward ta' tran?azzjoni taxxabbli bba?ata fuq fatti identi?, id?determinazzjoni u l?applikazzjoni tal?imsemmija drittijiet u obbligi jibqg?u eskluzivament irregolati mid?dispo?izzjonijiet tal?li?i [qadima] dwar il?VAT, anki sussegwentement g?ad?d?ul fis?se?? ta' din il?li?i, ?lief jekk il?li?i pre?enti, b'differenza g?al?li?i [qadima] [dwar il?VAT, ittemm l?obbligi kon?unti, fil?ka? tal?persuni kkon?ernati kollha, jew timponi fuqhom obbligi inqas stretti, jew inkella tirrikonoxxi fir?rigward tag?hom drittijiet ?odda jew drittijiet supplementari. F'dan il?ka?, huwa possibbli g?all?persuni kkon?ernati li jag??lu, permezz ta' de?i?joni kon?unta, favur id?determinazzjoni u l?applikazzjoni tad?drittijiet u l?obbligi tag?hom fuq il?ba?i tad?dispo?izzjonijiet ta' din il?li?i, anki jekk dawn id?drittijiet u obbligi ?ew stabbiliti pre?edentement g?ad?d?ul fis?se?? ta' din il?li?i, bla ?sara g?at?terminu ta' preskrizzjoni, ta?t

il?kundizzjoni li l?partijiet ikkon?ernati kollha jkunu nnotifikaw id?de?i?joni tag?hom minn qabel lill?awtorità fiskali tal?Istat, permezz ta' talba bil?miktub kon?unta li l?imsemmija awtorità g?andha tir?ievi sa mhux iktar tard mill?15 ta' Frar 2008. L?ebda talba g?at?tne??ija tad?dekadenza ma tkun tista' ti?i ppre?entata wara l?iskadenza tat?terminu. F'dan il?ka?, dikjarazzjoni supplementari tkun tista' titwettaq ming?ajr ma' jkun hemm lok g?al ebda penali min?abba dewmien".

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

14 Ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali kkonkludiet kuntratt ?enerali ta' turnkey, fid?9 ta' ?unju 2006, ma' NÁS MPS?4 kft, l?entità li ?ar?et il?kuntratt, dwar xog?ol ta' kostruzzjoni. Ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali wettqet l?imsemmija xog?lijiet permezz ta' diversi subappaltaturi.

15 Ix?xog?lijiet bdew fir?rebbieg?a tal?2007, i?da ?ew interrotti waqt is?sajf tal?istess sena, min?abba problemi ta' natura finanzjarja. Is?servizzi pprovduti sa din l?interuzzjoni ?ew iffatturati. Kemm ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali kif ukoll is?subappaltaturi tag?ha ssodisfaw l?obbligi tag?hom ta' dikjarazzjoni u tal??las tal?VAT skont il?li?i qadima dwar il?VAT.

16 Fl?14 ta' Frar 2008, wara d?d?ul fis?se?? tal?li?i ?dida dwar il?VAT, ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, l?entità li ?ar?et il?kuntratt u s?subappaltaturi, permezz ta' de?i?joni kon?unta u skont l?Artikolu 269(1) tal?li?i msemija, talbu l?applikazzjoni tad?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?dida fuq ix?xog?lijiet imwettqa kemm abba?i tal?kuntratt bejn ir?rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali u l?entità li ?ar?et il?kuntratt kif ukoll ta' dawk konklui bejn l?imsemmija rikorrenti u s?subappaltaturi tag?ha (iktar 'il quddiem id?"dikjarazzjoni tal?14 ta' Frar 2008").

17 Fit?tmiem ta' kontroll imwettaq mill?amministrazzjoni fiskali tad?dikjarazzjoni tal?VAT ippre?entata mir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali abba?i tas?sena finanzjarja 2007, l?imsemmija amministrazzjoni, permezz ta' de?i?joni tat?23 ta' Mejju 2008, stabbilixxiet li din kienet obbligata t?allas debitu fiskali f'ammont totali ta' HUF 52 822 000 g?ax?xhur minn April sa Settembru tal-2007. L?awtorità fiskali spjegat, f'dan ir?rigward, li r?rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ma setg?etx te?er?ita dritt g?al tnaqqis fuq il?ba?i tal?fatturi ma?ru?a mis?subappaltaturi, peress li dawn il?fatturi ma kinux konformi mad?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?dida dwar il?VAT. Fil?fatt, wara d?dikjarazzjoni tal?14 ta' Frar 2008, id?dispo?izzjonijiet, dwar ir?reverse charges, tal?li?i ?dida dwar il?VAT, kienu, b'mod retroattiv, applikabbli g?all?fatturi ma?ru?a matul is?sena finanzjarja 2007. Skont l?imsemmija awtorità, il?fatturi ma?ru?a mis?subappaltaturi kellhom josservaw id?dispo?izzjonijiet tal?Artikoli 142(7) u 169(k) ta' din il?li?i ?dida. Konsegwentement, sabiex ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali tkun tista' te?er?ita d?dritt g?al tnaqqis tag?ha skont id?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?did dwar il?VAT, minn na?a, is?subappaltaturi kellhom jemendaw il?fatturi ma?ru?a u, min?na?a l?o?ra, l?imsemmija rikorrenti kellha temenda d?dikjarazzjoni tal?VAT tag?ha g?as?sena finanzjarja 2007 billi to?ro? dikjarazzjoni addizzjonali.

18 B'de?i?joni tal?5 ta' Settembru 2008, l?APEH ikkonfermat id?de?i?joni tat?23 ta' Mejju 2008.

19 Ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali ppre?entat rikors quddiem il?qorti tar?rinviju inti? g?all?annullament tad?de?i?joni tal?APEH tal?5 ta' Settembru 2008. L?imsemmija qorti tqis li l?Artikolu 269(1) tal?li?i ?dida dwar il?VAT, billi j?assar b'effett retroattiv id?dritt g?al tnaqqis e?er?itat b'mod regolari mir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali abba?i tal?li?i qadima dwar il?VAT, jikser l?Artikoli 17 u 20 tas?Sitt Direttiva kif ukoll diversi prin?ipji ?enerali tad?dritt tal?Unjoni.

20 F'dawn i???irkustanzi, il?Baranya Megyei Bíróság idde?idiet li tissospendi d?de?i?joni u li tippre?enta lill?Qorti tal??ustizzja d?domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Huwa kompatibbli mal?Artikoli 17 u 20 tas?Sitt Direttiva li dispo?izzjoni ta' li?i ta' Stat

Membru, li da?let fis?se?? fl?1 ta' Jannar 2008, wara li n?oloq id?dritt g?al tnaqqis, timponi, g?all?finijiet tat?tnaqqis tal-VAT im?allsa u ddikjarata fir?rigward ta' provvisti ta' o??etti u ta' servizzi mag?mula matul is?sena finanzjarja 2007, bidla fil?kontenut tal?fatturi u l?pre?entata ta' dikjarazzjoni addizzjonali?

2) Hija kompatibbli mal?prin?ipji ?enerali tad?dritt [tal?Unjoni], fis-sens li hija o??ettivament i??ustifikata, ra?onevoli, proporzjonata kif ukoll konsistenti mal?prin?ipju ta' ?ertezza legali, il?mi?ura stabbilita fl?Artikolu 269(1) tal?li?i ?dida dwar il?VAT, li skontha, jekk ir?rekwi?iti previsti f'dan l?artikolu jkunu sodisfatti, id?drittijiet u l?obbligi g?andhom ji?u evalwati u applikati skont id?dispo?izzjonijiet ta' din il?li?i l??dida, anki jekk dawn ikunu n?olqu qabel id?d?ul fis?se?? tag?ha, fit?terminu ta' preskrizzjoni?"

Fuq id?domandi preliminari

Fuq l?ammissibbiltà

21 Il?Gvern Unger? isostni li l?kaw?a prin?ipali ma tirrekjedix interpretazzjoni tad?dispo?izzjonijiet u tal-prin?ipji legali ??itati fid?de?i?joni tar?rinviju. F'dan ir?rigward, dan josserva, minn na?a, li l?applikazzjoni retroattiva tad?dispo?izzjonijiet tal?li?i ?dida dwar il?VAT huma bba?ati esklusivament fuq manifestazzjoni espressa u spontanja tar?rieda minn na?a tar?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali u tal?persuni taxxabbli l-o?ra kkon?ernati. Issa, sa fejn ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali talbet espressament tali applikazzjoni ta' din il?li?i, hija jkollha tirrispetta l?konsegwenzi ?uridi?i marbuta mag?ha. Min?na?a l?o?ra, il?kaw?a prin?ipali tirri?ulta mill?interpretazzjoni ?baljata tar?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali tad?dispo?izzjonijiet tran?itorji tal?li?i ?dida dwar il?VAT. L?imsemmija kaw?a tqajjem kwistjoni ta' interpretazzjoni ta' li?i nazzjonali u mhux tal?li?i tal?Unjoni.

22 F'dan ir?rigward, g?andu jifmakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, fil?kuntest tal?kooperazzjoni bejn il?Qorti tal??ustizzja tal-Unjoni Ewropea u l?qrati nazzjonali kif prevista fl?Artikolu 267 TFUE, huma biss il?qrati nazzjonali li quddiemhom jitressqu l?kaw?i u li g?andhom jassumu r?responsabbiltà tad?de?i?joni ?udizzjarja li tkun ser ting?ata, li g?andhom jikkunsidraw, fid?dawl tal?karatteristi?i ta' kull kaw?a, kemm in?ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex ikunu f?po?izzjoni li jag?tu d?de?i?joni tag?hom kif ukoll ir?rilevanza tad?domandi li huma jag?mlu lill?Qorti tal??ustizzja. B'konsegwenza ta' dan, meta d?domandi mag?mula jirrigwardaw l?interpretazzjoni tad?dritt tal-Unjoni, il?Qorti tal??ustizzja hija, b?ala regola ?enerali, marbuta li tidde?iedi (ara, b'mod partikolari, is?sentenzi tat?13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra, C?379/98, ?abra p. l?2099, punt 38; tal?1 ta' Ottubru 2009, Gottwald, C?103/08, ?abra p. l?9117, punt 16, u tat?22 ta' April 2010, Dimos Agiou Nikolaou, C?82/09, ?abra 2010 p. l?3649, punt 14).

23 Minn dan isegwi li l?pre?unzjoni ta' rilevanza li hija marbuta mad?domandi preliminari mag?mula mill?qrati nazzjonali tista' ti?i esklusa f'ka?ijiet e??ezzjonali biss u, b'mod partikolari, meta jkun manifestament ?ar li l?interpretazzjoni mitluba tad?dispo?izzjonijiet tal?li?i tal?Unjoni kkunsidrati f'dawn id?domandi ma jkollha ebda relazzjoni mar?realità jew mas?su??ett tal?kaw?a prin?ipali (ara, b'mod partikolari, is?sentenza Gottwald, i??itata iktar 'il fuq, punt 17 u l?urisprudenza ??itata).

24 Issa, f'dan il-ka?, indipendentement mill-fatt li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali g?a?let l-applikazzjoni tal-li?i ?dida dwar il-VAT u minkejja li l-g?a?la mwettqa minnha hija bba?ata fuq interpretazzjoni ?baljata tal-li?i kkon?ernata, xorta jibqa' l-fatt li d?dispo?izzjonijiet ta' din il-li?i ?dida huma applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali u li l-qorti tar-rinviju g?andha xi dubji dwar il-kompatibbiltà tal-mi?uri tran?itorji tal-imsemmija li?i ma' diversi dispo?izzjonijiet tal-li?i tal-Unjoni, min?abba l-fatt li dawn il-mi?uri jostakolaw lir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali milli te?er?ita d?dritt tag?ha g?al tnaqqis tal-VAT.

25 G?aldaqstant, g?andu ji?i kkonstatat li ma jidhirx b'mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tal-li?i tal-Unjoni hija irrilevanti fir-rigward tad-de?i?joni li l-qorti tar-rinviju qed tintalab tag?ti.

26 Konsegwentement, it-talba g?al de?i?joni preliminari g?andha ti?i ddikjarata ammissibbli.

Fuq l-ewwel domanda

27 Fir-rigward, l-ewwel nett, tas-su?ett tal-ewwel domanda, g?andu ji?i kkonstatat li d?domanda tal-qorti tar-rinviju tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 17 u 20 tas-Sitt Direttiva.

28 Madankollu, skont l-Artikoli 411 u 413 tad-Direttiva 2006/112, din tal-a??ar ?assret u ssostitwiet is-Sitt Direttiva b'effett mill-1 ta' Jannar 2007.

29 G?alhekk, peress li l-fatti kollha involuti fil-kaw?a prin?ipali se??ew wara l-1 ta' Jannar 2007, hija biss l-interpretazzjoni tad?dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 li hija rilevanti g?al din il-kaw?a.

30 Il-fatt li l-qorti nazzjonali, mill-aspett formali, ifformulat id?domandi preliminari billi rreferiet biss g?ad?dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva ma jwaqqafx lill-Qorti tal-?ustizzja milli tipprovdi lil dik il-qorti l-elementi ta' interpretazzjoni kollha li jistg?u jkunu utli g?aliha sabiex tidde?iedi l-kaw?a li din g?andha quddiemha, irrispettivament minn jekk tag?milx jew le riferiment g?alihom fil-formulazzjoni tad?domandi tag?ha (ara, f'dan is?sens, is-sentenzi tas-27 ta' Ottubru 2009, ?EZ, C?115/08, ?abra p. l-10265, punt 81, u tat-12 ta' Jannar 2010, Petersen, C?341/08, ?abra p. l-47, punt 48).

31 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li, hekk kif jirri?ulta mill-premessa 3 tad-Direttiva 2006/112, din tfassal mill-?did il-le?i?lazzjoni e?istenti fir-rigward tal-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar il-VAT, u b'mod partikolari tas-Sitt Direttiva, tfassil mill-?did li, fil-prin?ipju, ma jnvolvi ebda tibdil materjali ta' din il-li?i.

32 F'dawn i???irkustanzi, g?andu ji?i kkunsidrat li l-ewwel domanda li saret tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112, li jikkorrispondu g?ad?dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva msemmija fid-de?i?joni tar-rinviju. Barra minn hekk, peress li l-ewwel domanda tirrigwarda, essenzjalment, il-modalitajiet tal-e?er?izzju tad?dritt g?al tnaqqis tal-VAT, g?andu ji?i kkunsidrat li hija tirrigwarda wkoll l-interpretazzjoni tal-Artikolu 178 tad-Direttiva 2006/112.

33 It-tieni nett, fir-rigward tal-mertu, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 167, 168 u 178 tad-Direttiva 2006/112, jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li, fil-kuntest ta' applikazzjoni retroattiva tad?dispo?izzjonijiet ?odda dwar ir-reverse charges, tissu??etta t?tnaqqis tal-VAT g?all-a??ustament tal-fatturi li jirrigwardaw tran?azzjonijiet imwettqa qabel id?d?ul fis-se?? tal-li?i ?dida u g?all-pre?entata ta' dikjarazzjoni fiskali addizzjonali.

34 F'dan ir-rigward, g?andu jtfakkar, minn na?a, li d?dritt g?al tnaqqis previst fl-Artikoli 167 u

168 tad-Direttiva 2006/112 jagħmel parti integrali mill-mekkaniżmu tal-VAT u, b'ala prinċipju, ma jistax jiġi limitat. Dan id-dritt għandu jiġi eżerċitat immedjatament għat-taxxi tal-input kollha imposti fuq it-tranżazzjonijiet diġà mwettqa (sentenza tal-15 ta' Lulju 2010, Pannon Gép Centrum, C-368/09, ʔabra p. l-0000, punt 37 u l-urisprudenza ʔʔitata).

35 L-iskema tat-tnaqqis hija intiża sabiex ittaffi għal kollox lill-persuna taxxabbli mill-piż tal-VAT dovuta jew imqallsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomiċi kollha tiegħu. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarrantixxi, għaldaqstant, innewtralità f'dak li għandu x'jaqsam mal-ispiża fiskali tal-attivitajiet ekonomiċi kollha, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, b'ala prinċipju, huma nfushom suġġetti għall-VAT (ara s-sentenzi tat-22 ta' Frar 2001, Abbey National, C-408/98, ʔabra p. l-1361, punt 24; tal-21 ta' April 2005, HE, C-25/03, ʔabra p. l-3123, punt 70, kif ukoll tas-6 ta' Lulju 2006, Kittel u Recolta Recycling, C-439/04 u C-440/04, ʔabra p. l-6161, punt 48).

36 Il-fatt li l-persuna taxxabbli għalet l-applikazzjoni tal-liżi dida dwar il-VAT pjuttost mil-liżi qadima ma jistax fih innifsu jaffettwa d-dritt tagħha għal tnaqqis tal-VAT tal-input imqallsa, li jirriżulta direttament mill-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112.

37 Fir-rigward, min-naħa l-oħra, tal-modalitajiet ta' eżerċizzju tad-dritt għal tnaqqis tal-VAT, b'għal dawk previsti fil-Artikolu 178 tad-Direttiva 2006/112, peress li din hija proċedura ta' reverse charges li taqa' taħt l-Artikolu 199(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, għandu jiġi kkonstatat li huma biss il-modalitajiet previsti fil-punt (f) tal-Artikolu 178 li huma applikabbli. Għaldaqstant, persuna taxxabbli, li b'ala destinatarja ta' servizzi, hija suġġetta għall-VAT relatata magħhom, ma hijiex obbligata ʔomm fattura magħruġa skont il-kundizzjonijiet formali tad-Direttiva 2006/112, sabiex tkun tista' teżerċita d-dritt għal tnaqqis tagħha, u jkollha biss tissodisfa l-formalitajiet stabbiliti mill-Istat Membru kkonfermat fl-eżerċizzju tal-għala li hija għandha taħt l-Artikolu 178(f) tal-istess direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-1 ta' April 2004, Bockemühl, C-90/02, ʔabra p. l-3303, punt 47).

38 Mill-urisprudenza jirriżulta li l-formalitajiet b'hekk stabbiliti mill-Istat Membru kkonfermat u li għandhom jiġu osservati mill-persuna taxxabbli sabiex din tkun tista' teżerċita d-dritt għal tnaqqis tal-VAT ma jistgħu jmorru lill-hinn min dak li huwa strettament neċessarju sabiex tiġi kkontrollata l-applikazzjoni korretta tal-proċedura ta' reverse charges (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Bockemühl, iʔʔitata iktar 'il fuq, punt 50).

39 F'dan ir-rigward, diġà ʔie de?i? li l-prinċipju ta' newtralità fiskali jeʔtie? li t-tnaqqis tal-VAT tal-input jingħata jekk ir-reqwiżiti ba?i?i jiġu sodisfatti, anki jekk ʔerti reqwiżiti formali t'allegħ barra mill-persuni taxxabbli (sentenza tat-8 ta' Mejju 2008, Ecotrade, C-95/07 u C-96/07, ʔabra p. l-3457, punt 63).

40 Konsegwentement, meta l-amministrazzjoni fiskali jkollha l-informazzjoni neċessarja sabiex tistabbilixxi li l-persuna taxxabbli, b'ala destinatarja tal-provvisti inkwistjoni, hija suġġetta għall-VAT, l-Artikoli 167, 168 u 178(f) tad-Direttiva 2006/112 jipprekludu le?i?lazzjoni li timponi, fir-rigward tad-dritt li din il-persuna għandha li tnaqqas din it-taxxa, kundizzjonijiet addizzjonali li jistgħu jkollhom l-effett li j?ibu fix-xejn l-eżerċizzju ta' dan id-dritt (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi ʔʔitati iktar 'il fuq Bockemühl, punt 51, u Ecotrade, punt 64).

41 Fil-kuntest tal-kawża prinċipali, l-amministrazzjoni fiskali rrifjutat id-dritt ta' tnaqqis tal-VAT tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali, għal xogħol ta' kostruzzjoni mwettaq waqt is-sena 2007 mis-subappaltaturi tagħha, min-abba l-fatt, minn naħa, li l-imsemmija rikorrenti ma kellhiex, għall-imsemmija tranżazzjonijiet, fatturi emendati li jirrispettaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 142(7) u 169(k) tal-liżi dida dwar il-VAT, li kienu applikabbli, b'effett retroattiv, mill-1 ta' Jannar 2008 u, min-naħa l-oħra, li ma emendatx id-dikjarazzjoni fiskali tagħha għas-sena 2007 fuq

il?ba?i ta' fatturi hekk emendati.

42 L?ewwel nett, mill?pro?ess jirri?ulta li l?kundizzjonijiet materjali imposti fl?Artikolu 168(a) tad?Direttiva 2006/112 sabiex jinkiseb id?dritt g?al tnaqqis tal?VAT g?andhom ji?u sodisfatti sabiex ir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali tkun tista' tibbenefika mill?imsemmi dritt fir?rigward tal?VAT fuq xog?ol ta' kostruzzjoni mwettaq mis?subappaltaturi tag?ha. G?andu ji?i rilevat li dawn it?tran?azzjonijiet tal?a??ar, fil?fatt, intu?aw g?all?b?onnijiet tat?tran?azzjonijiet taxxabli tal?persuna taxxabli fl?Istat Membru kkon?ernat. Barra minn hekk, fuq il?ba?i tad?dikjarazzjoni fiskali g?as?sena finanzjarja 2007, l?awtorità fiskali inkwistjoni kienet ?iet informata bil?fatt li dawn il?kundizzjonijiet materjali kienu ?ew sodisfatti.

43 It?tieni nett, ma huwiex ikkontestat li, fil?mument meta l?awtorità fiskali rrifjutat id?dritt g?al tnaqqis tal?VAT lir?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, din l?awtorità kellha, fuq il?ba?i tad?dikjarazzjoni fiskali g?as?sena finanzjarja 2007 u tad?dikjarazzjoni tal?14 ta' Frar 2008, l?informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li r?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, b?ala destinatarija tax?xog?ol ta' kostruzzjoni mwettaq mis?subappaltaturi tag?ha, kienet su??etta g?all?VAT.

44 Hekk kif tirrileva l?Kummissjoni Ewropea, l?impo?izzjoni ta' formalitajiet b?al dawk inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali jista' jkollha l?effett li ??ib fix?xejn l?e?er?izzju, min-na?a tar?rikorrenti fil?kaw?a prin?ipali, tad?dritt tag?ha g?al tnaqqis.

45 G?aldaqstant, fid-dawl tal??urisprudenza ??itata fil?punti 39 u 40 ta' din is?sentenza, g?andu ji?i kkunsidrat li l?Artikoli 167, 168 u 178 tad?Direttiva 2006/112, jipprekludu l?impo?izzjoni ta' formalitajiet b?al dawk inkwistjoni fil?kaw?a prin?ipali.

46 F'dawn i???irkustanzi, l?Artikoli 167, 168 u 178 tad?Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati fis?sens li jipprekludu l?applikazzjoni retroattiva ta' li?i nazzjonali li, fil?kuntest ta' sistema ta' reverse charges, tissu??etta t?tnaqqis tal?VAT relatata ma' xog?ol ta' kostruzzjoni g?ar?rettifika tal?fatturi relattivi g?all?imsemmija tran?azzjonijiet u g?all?pre?entata ta' dikjarazzjoni rettifikattiva addizzjonali, meta l?awtorità fiskali kkon?ernata jkollha l?informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l?persuna taxxabli hija su??etta g?all?VAT b?ala destinatarija tat?tran?azzjonijiet inkwistjoni u sabiex tivverifika l?ammont tat?taxxa li tista' titnaqqas.

Fuq it?tieni domanda

47 Fid-dawl tar?risposta mog?tija lill?ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at?tieni wa?da.

Fuq l?ispejje?

48 Peress li l?pro?edura g?andha, fir?rigward tal?partijiet fil?kaw?a prin?ipali, in?natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il?qorti tar?rinviju, hija din il?qorti li tidde?iedi fuq l?ispejje?. L?ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal?osservazzjonijiet lill?Qorti tal??ustizzja, barra dawk tal?imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il?motivi, Il?Qorti tal??ustizzja (It?Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi:

L?Artikoli 167, 168 u 178 tad?Direttiva tal?Kunsill 2006/112/KE, tat?28 ta' Novembru 2006, dwar is?sistema komuni ta' taxxa fuq il?valur mi?jud, g?andhom ji?u interpretati fis?sens li jipprekludu l?applikazzjoni retroattiva ta' li?i nazzjonali li, fil?kuntesta ta' sistema ta' reverse charges, tissu??etta t?tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud relatata ma' xog?ol ta' kostruzzjoni g?ar?rettifika tal?fatturi relattivi g?all?imsemmija tran?azzjonijiet u g?all?pre?entata ta' dikjarazzjoni rettifikattiva addizzjonali, meta l?awtorità fiskali kkon?ernata jkollha l?informazzjoni kollha ne?essarja sabiex tistabbilixxi li l?persuna

taxxabbli hija suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miġjud b'ala destinatarja tat-tranżazzjonijiet inkwistjoni u sabiex tivverifika l-ammont tat-taxxa li tista' titnaqqas.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ungeru.